

创建一流版画基地 打造文化强县名片

——2012首届中国灵石国际版画双年展成功举办

本报驻山西记者 王焕伟 王 宁 李智兰

贺 信

2012首届中国灵石国际版画双年展组委会：

经过前期紧张筹备，由中国美协，山西省文化厅，晋中市委、市人民政府主办，中国美协版画艺委会，山西省美协，中共灵石县委、县人民政府承办的2012首届中国灵石国际版画双年展今天隆重开幕了。特发信表示祝贺。

版画是世界文化宝库中的一朵奇葩，是广大人民群众熟悉和喜爱的一种艺术形式。这次版画展的举办为加强版画艺术交流，推动文化繁荣搭建了重要平台，对于进一步加快山西文化强省建设，推动版画艺术发展，将起到积极的推进作用。希望活动组委会，以这次版画展为契机，加强交流、以展会友、以展造势，办好这次活动，把中国灵石国际版画双年展打造成一张国内外知名的新的文化品牌，为传承世界优秀文化、促进文化大发展大繁荣做出应有的贡献。

预祝2012首届中国灵石国际版画双年展取得圆满成功。

山西省人民政府副省长 张 平
2012年12月17日



2012首届中国灵石国际版画双年展开幕式现场



清泉(版画)

力群



朝阳(版画)

牛文



初春的牧场(版画)

吴长江

专 家 点 评

姜陆(中国美协版画艺委会主任、天津美院院长)：灵石一地就出了力群、牛文两位令人敬仰的版画艺术大家。以如此宝贵的资源为支撑，策划举办灵石国际版画双年展，并且积极筹建灵石中国版画基地，体现了山西各级党委、政府高瞻远瞩的战略眼光。同时，也必将助力中国版画艺术的进一步发展。中国美协版画艺委会将责无旁贷地与灵石方面共同推进展览的实施的基地的建设，建造一个新的能够联络国内外艺术家的、在国内外具有重要影响的、活跃的版画艺术平台。

谭平(中央美术学院副院长)：版画与其他艺术形式在院校里面并没有什么高下之分，但是其社会、市场的认知比较差，这跟社会发展阶段性以及以往的组织、宣传不够有一定关系。今天版画被人们所认知，特别是被社会、市场还有更多人所认知，很多人希望了解版画是什么样。美协也大力推动版画发展，这几年，版画事

业呈现出欣欣向荣的景象，版画展览，经营版画的画廊、版画的双年展不断涌现，版画的好时候终于来了。

董其中(原山西省文联副主席、国家一级美术师)：我觉得这次双年展在山西灵石举办，对我们山西的版画，乃至整个美术创作也是很大的激励和促进，因为两年一届，我们要做充分准备，一定要把我们山西版画创作的实力显示出来。

丹·韦尔登(美国版画家协会主席)：我非常荣幸来到美丽的山西，参加2012首届中国灵石国际版画双年展。灵石不仅是一个美丽的地方，也有着深厚的文化传统。能够在这样的一个地方举办国际性的版画展览，这是值得全世界版画界高兴的一件事情，也非常有意义。虽然灵石版画双年展是首次举办，但我们已经从展览中感受到了非常高的艺术水平和规范的策展方式，这是艺术家期望的展览，一定会获得

全世界艺术家的认可和大力支持，也将给灵石版画带来越来越大的影响力。

娜塔莉亚·帕露丝(波兰齐斯曾艺术学院版画系讲师、美术学博士)：通过展览能够看到中国和国外的版画作品在选材和选题方面有所不同，但是艺术没有国界，在这里展出的作品都代表了很高的水平。通过观看作品，我们看到了中国版画的长处，从中受益匪浅。

“中国灵石版画奖”获奖名单

2012首届中国灵石版画奖·终生成就奖：

李焕民 晁 楣

2012首届中国灵石版画奖·最佳艺术家奖：

谭 平

2012首届中国灵石版画奖·青年艺术家奖：

黄 洋 陈 钊 王 霄

牛文美术馆目前所展物品全部为牛文之子牛小牛先生无偿捐赠，其中一部分为实物，共计63件，包括铜像、书籍、邮票、版画原刻版等；另一部分为牛文作品，共计87个作品框，包含版画、国画、素描等200余幅作品。

中共灵石县委副书记、县长吴文胜表示，灵石县就是要充分发挥灵石籍著名版画家力群和牛文的名人优势，在建立力群美术馆、牛文美术馆的基础上，建设世界版画精品馆，举办国际性版画大展，深度开发版画产品，把灵石打造成为中国著名的版画基地，进一步提升地方文化品质，落实文化强县战略。

在建设灵石版画基地的过程中，灵石县既要借鉴中国观澜版画原创产业基地的“观澜模式”，又要体现出自身的文化特色，“一南一北”共同推动中国版画艺术的发展。为此灵石版画基地的定位是：以版画收藏为基础，以版画展览为中心，以版画产品研发为延伸，以“灵石版画”为品牌，打造综合的版画展览、收藏、研究、开发基地。

多种文化活动共举 打造国际交流平台

为期两天的2012首届中国灵石国际版画双年展，由中国美协，山西省文化厅，中共晋中市委、市人民政府主办，中共灵石县委、县人民政府承办。共有来自英国、法国、比利时、保加利亚、阿根廷、德国、波兰、瑞典、日本、俄罗斯、美国等50多个国家和地区115位版画家211幅作品参展。活动期间，主办方精心组织了“2012首届中国灵石国际版画双年展开幕式”“2012首届中国灵石国际版画双年展学术论坛”“牛文美术馆开馆仪式”三大活动。开幕式上，“中国灵石版画奖”揭晓并颁奖，组委会授予李焕民、晁楣“终生成就奖”，授予谭平“最佳艺术家奖”，向黄洋、陈钊、王霄颁发了“青年艺术家奖”。

吴文胜县长表示，通过举办学术论坛、牛文美术馆开馆等系列活动，让更多的人了解版画、热爱版画，了解灵石、关注灵石。作为活动承办方，灵石县将借此次版画展的东风，加强与国内外艺术家的交流学习，倾心培育、推出版画这种文化品牌，实现“借版画发展、因版画闻名”的目标，尽快把灵石打造成在国内外极具影响力的版画艺术基地，全力推进文化产业大发展大繁荣。

在首届中国灵石国际版画双年展开幕式上，山西省文化厅副厅长窦明生希望灵石国际版画双年展要在有效借鉴先进经验的基础上，勇于创新，办出灵石版画特色，办出山西文化品牌，办出中国会展气派。她表示，灵石国际版画双年展在深厚历史文化积淀的背景下，在社会各界的大力支持下，必将取得更大

的成绩，显现更长远的带动效应。

中共晋中市委常委、宣传部部长黄耀春在主持开幕式时强调，2012首届中国灵石国际版画双年展的开幕，既是晋中市文化艺术发展的一件大事，也是中国版画界的一件喜事。版画，作为一种重要的艺术表现形式，在世界文化艺术殿堂上占有重要的地位。灵石作为力群和牛文两位版画大师的故乡，具有独特的资源优势。在山西省委、省政府和省文化厅的大力支持下，灵石县着力打造中国版画艺术基地，为版画创作、交流搭建重要平台，对于促进全国版画事业的繁荣发展，对于灵石乃至晋中的文化旅游发展将起到积极的宣传带动作用。

加强版画艺术交流 推动文化繁荣发展

不同的地区选择不同的文化亮点，灵石选择了版画。

“努力把灵石建成以版画收藏为基础，以版画展览为中心，以版画产品研发为延伸，以‘灵石版画’为品牌，打造综合的版画展览、收藏、研究、开发的中国著名版画基地，全力推进文化产业大发展大繁荣。”吴文胜县长表示，这次版画双年展后，灵石县将与中国美协版画艺委会合作，全力推进版画基地建设，与深圳观澜版画原创产业基地遥相呼应，“一南一北”共同推动中国版画艺术的发展。

在办好国际版画双年展的同时，灵石县还要结合静升古镇综合开发，利用两年时间建成中国一流的版画馆。馆内主要包括：力群美术馆、牛文美术馆、世界版画精品馆、展厅、工坊、档案室、工作室等。邀请中外版画家来灵石创作、写生，吸引国际著名版画家的重要作品进入，通过展览有步骤地收藏作品使之成为国内现当代艺术家版画收藏最为完整的版画博物馆，同时运用请进来、走出去的方法，加强和最高美术学院以及国内外版画协会的交流合作，建立版画应用研究室，推动版画理论发展，建立版画交易市场，通过收藏、制作、拍卖、销售版画作品和艺术品，逐步把灵石打造成中国一流的版画基地，打造成国际版画艺术交流的平台。晋中市委常委、常务副市长刘志宏也指出，灵石国际版画双年展活动意义重大。首先，它将有推动国际国内版画艺术事业发展。其次，它将极大提升晋中文化软实力。前几年晋中隆重推出6张文化名片，首届中国灵石国际版画双年展的开幕，标志着又一张文化名片的隆重诞生。第三，它将极大地带动灵石经济社会的繁荣，对灵石县文化旅游事业发展将起到助推器的作用。我们要坚定不移地把双年展活动办下去，使其国际化的程度和水平不断提升，为世界版画艺术发展做出更大贡献。



想家(版画) 澳大利亚

大卫·弗雷泽